

COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

ACTIVIDADES EXTERIORES

África

Misión del director de Operaciones

El director del departamento de Operaciones en el CICR, señor Jean-Pierre Hocké efectuó, del 19 de mayo al 10 de junio pasado, una misión en varios países de África: Rhodesia/Zimbabwe, Mozambique, Etiopía, para estudiar y puntualizar, con las delegaciones del CICR sobre el terreno, la índole y la extensión de los futuros programas de protección y de asistencia del CICR. El señor Hocké, conversó también con los interlocutores habituales del CICR, autoridades y encargados de las Sociedades de la Cruz Roja, en todas las partes donde estuvo.

África austral

Rhodesia/Zimbabwe

Tras el asesinato, el 19 de mayo, de tres colaboradores del CICR en Rhodesia/Zimbabwe, el CICR tomó medidas para reforzar la seguridad de sus delegados en ese país, suspendiendo, especialmente, sus desplazamientos por carretera en las zonas próximas a los combates. Las actividades de la delegación se han aminorado un tanto. A principios de julio, sin embargo, el CICR autorizó de nuevo a sus delegados, a instancias de éstos, a reanudar ciertos desplazamientos por carretera en regiones limitadas.

No obstante, las tareas de protección y de asistencia han proseguido. En mayo, fueron visitados 199 detenidos políticos en las prisiones de Chikurubi y Wha Wha; se distribuyeron, en las « aldeas protegidas », las misiones y ciertas localidades, socorros por un valor de 130.000 francos suizos.

Desde comienzos del año hasta finales de mayo, 87 « aldeas protegidas » y 11 misiones se beneficiaron de la ayuda material del CICR.

Botswana

Los delegados del CICR hicieron, en mayo y junio, dos giras por los campamentos de refugiados de Francistown, Selebi Pikwe y Dukwe, donde se alojaban, en total, cerca de 11.500 personas. Las condiciones de higiene y el hacinamiento en esos campamentos hicieron necesaria una campaña de vacuna contra el sarampión, campaña dirigida por el equipo neo-zelandés, que trabaja bajo la égida del CICR.

Misión de evaluación médica

El doctor Rémi Russbach, médico jefe del CICR, se trasladó, a comienzos de julio, a Botswana donde, en compañía del delegado regional, señor F. Steinemann, visitó los campamentos de Francistown, Selebi Pikwe y Dukwe. Este último centro de acogida se abrió hace dos meses y se alojan en el mismo actualmente 3.800 refugiados, en su mayoría mujeres y niños, procedentes de Rhodesia/Zimbabwe.

Los dos delegados efectuaron una misión análoga en los campamentos de la SWAPO y de la ZANU, en Zambia.

Por último, el doctor Russbach, examinó, la última semana de julio en Mogadiscio, la cuestión de la asistencia médica del CICR en favor de las víctimas del conflicto en Ogaden.

África oriental

Conflicto de Ogaden

El CICR envió a Mogadiscio, a finales de abril, al doctor Richard Beauverd, especialista en cirugía máxilo-facial, para efectuar una misión de dos meses en Somalia, en el ámbito de sus actividades en favor de las víctimas del conflicto de Ogaden. Los meses de mayo y junio, el doctor Beauverd practicó 25 intervenciones quirúrgicas en 22 pacientes. Porque otros heridos de guerra necesitaban operaciones a causa de las heridas en el rostro, la misión del doctor Beauverd se prolongó 4 meses.

Además, un equipo de 2 fisioterapeutas y un enfermero, especialista en asistencia a los paraplégicos, trabaja en el hospital de Mogadiscio en la reeducación de los inválidos de guerra. Las Cruces Rojas de Dinamarca y de Noruega pusieron a disposición del CICR esos fisioterapeutas.

Por lo demás, el CICR prosigue su acción de asistencia en favor de las víctimas del conflicto. El valor de los envíos de socorros (víveres, medicamentos, tiendas de campaña, mantas, etc.) totalizan 1,5 millón de francos suizos para el período de los dos meses últimos.

En Etiopía, el señor Eddi Leemann, delegado regional del CICR para África oriental, viajó, en mayo, a las regiones de Sidamo y Awassa para ponerse en contacto con representantes de la Cruz Roja Etíope y con las autoridades, con objeto de evaluar las necesidades de las personas desplazadas. Tras esa misión, el CICR efectuó envíos importantes de socorros con destino a las provincias de Sidamo, Bale y Harrarghe.

Así, el valor de los envíos de socorros con destino a Etiopía se eleva, para los pasados 10 meses, a 1,3 millón de francos suizos, y tales envíos consistían, sobre todo, en víveres, medicamentos, material médico, jabón, etc.

Conflicto de Eritrea

El CICR remitió, en colaboración con la Cruz Roja Etíope y los organismos gubernamentales competentes, a Asmara y Mekele, dos envíos de 20 toneladas cada uno, consistentes en víveres, mantas, tiendas de campaña y medicamentos, para las víctimas del conflicto de Eritrea.

El total de la asistencia del CICR en el ámbito del conflicto se eleva, de enero a mayo de 1978, a 950 kilos de medicamentos y 450 toneladas de víveres, por un valor de 1,4 millón de francos suizos.

África occidental y central

Zaire

Se amplió, en junio, la acción de socorro de urgencia emprendida por el CICR en favor de la población de Kolwezi, duramente afectada por los acontecimientos de Shaba: el CICR envió por avión 41 toneladas de socorros (mantas, medicamentos, víveres), mientras que, sobre el terreno, sus delegados realizaban cuantiosas compras (en especial, 180 toneladas de alimentos básicos, transportados en tren desde Zambia), para distribuciones inmediatas.

En julio, se hizo, para la población de Kolwezi, una distribución de víveres básicos (harina, alubias secas, leche en polvo, azúcar), por un peso total de 353 toneladas, y de 5.000 mantas.

En el aspecto médico, se proporcionó en los hospitales de Kolwezi, Mutchatcha, Dilolo, Kasembe y Nseke, así como en 18 dispensarios,

la mayoría de ellos puestos de nuevo en actividad gracias al CICR, una ayuda en medicamentos.

Fue reforzado el equipo del CICR, integrado actualmente por 4 delegados, uno de ellos médico y otro operador de radio. Además, el director adjunto de la Agencia Central de Informaciones del CICR, señor Nicolas Vecsey, efectuó una misión de unos 10 días en Zaire para seguir el trabajo de las diferentes oficinas de informaciones, abiertas en la región, en colaboración con la Cruz Roja de Zaire, y que comenzaron encuestas acerca de las personas desaparecidas. Acompañaba al señor Vecsey el señor Jean-Jacques Kurz, jefe del Servicio Audiovisual del CICR, quien realizó un reportaje sobre la acción de la Cruz Roja en Shaba. A finales de junio, el señor Steinemann, delegado regional, regresó a su base de Lusaka y le sustituyó, al frente de la delegación en Zaire, el señor Jean Courvoisier, que prosigue los contactos con las autoridades, en especial por lo que atañe a las cuestiones de protección.

Chad

La acción realizada por el CICR en favor de los prisioneros de guerra en poder del Frente de Liberación Nacional del Chad (FROLINAT), prosiguió en mayo y junio, a pesar de las dificultades logísticas, que obstaculizan sobre manera el trabajo de los delegados.

Se pudo visitar y proveer en víveres para varias semanas, el mes de mayo, los campamentos de las regiones de Kirdimi, Yebbi Bou, Bardai y Faya. Asimismo, en junio, los delegados del CICR distribuyeron 30 toneladas de víveres. Visitaron, del 7 al 18 de julio, en el norte del país, 6 campamentos donde había 447 prisioneros en poder del FROLINAT, y distribuyeron entonces más de 20 toneladas de víveres (carne, harina, mijo, arroz, azúcar, aceite, tomates). Según que esos campamentos sean de más o menos fácil acceso, los productos alimenticios proporcionados son raciones para uno o para dos meses.

Por lo que respecta a la Agencia de Informaciones, señalemos que prosigue el intercambio de mensajes entre los prisioneros y sus familiares. En mayo, se intercambiaron 1.250 mensajes, y en junio, 1.400.

Mauritania

Como ya señaló brevemente la *Revista Internacional*, un delegado y un médico del CICR visitaron, del 15 al 18 de mayo pasado, en Mauritania, a 205 combatientes del Frente POLISARIO, capturados con las armas en la mano. Se efectuaron esas visitas en los lugares de detención,

según el procedimiento habitual del CICR; los delegados conversaron sin testigos con los detenidos de su elección.

El CICR publicó, el 5 de junio, un comunicado de prensa en que se resumen los diversos aspectos de la acción de protección que emprendió por lo que respecta al conflicto en el Sahara occidental.

América Latina

Argentina

Los delegados del CICR visitaron, en mayo y junio, 11 lugares de detención en la Argentina, donde vieron a un total de más de 800 detenidos. Se aceptaron varias solicitudes presentadas por el CICR (liberaciones por razones de salud, en especial).

Por lo que atañe a los socorros, se distribuyeron, el mes de mayo, 6,8 toneladas de víveres, por un valor superior a los 6.000 dólares, para las familias de detenidos, mientras que el valor de la asistencia en las prisiones se elevó a cerca de 800 dólares.

Para permitirle cubrir los gastos ocasionados por su actividad de protección y de asistencia en la Argentina, el CICR hizo, a comienzos de julio, un llamamiento restringido a las Sociedades nacionales y a los Gobiernos de unos 20 países.

Chile

Los delegados del CICR en Chile visitaron, los meses de mayo y junio, respectivamente 13 y 34 lugares de detención. Vieron, en total, a unos 50 detenidos.

Prosiguió la ayuda a las familias de detenidos y de ex detenidos. Durante esos dos meses, el CICR distribuyó socorros diversos (víveres complementarios, medicamentos, etc.) por un valor total de 36.000 dólares, en favor de unas 800 familias (3.000 personas, aproximadamente), tanto en Santiago como en provincias. En cuanto a la ayuda del CICR en las prisiones, alcanzó, ese mismo período, el valor de 2.144 dólares, a los cuales conviene añadir el envío de 900 kilos de medicamentos.

Paraguay

Tres delegados del CICR efectuaron, del 19 al 24 de junio, una misión en el Paraguay. Visitaron 8 lugares de detención donde vieron a unos 40 detenidos políticos, con los cuales conversaron sin testigos.

Visitaron, del 16 al 19 de julio, 5 lugares de detención, donde había 34 detenidos.

Nicaragua

El delegado regional del CICR para América Central y el Caribe, señor R. Chevalley, visitó, el mes de julio, 5 lugares de detención en la capital y en provincias, donde vio a unos 100 detenidos. Dos de esos lugares ya habían sido visitados el mes de abril pasado.

Asia

Tailandia

Visitas a los detenidos políticos. — El delegado regional del CICR para Asia del sudeste visitó, del 23 de mayo al 29 de junio, 9 lugares de detención dependientes del Ministerio del Interior, del Departamento de la Policía y del Internal Security Operations Command (ISOC), donde había 562 detenidos tailandeses y extranjeros. Los delegados del CICR conversaron sin testigos con los detenidos de su elección; en las prisiones visitadas, distribuyeron socorros por un valor total de 1.300 dólares.

Además, se hizo entrega, para distribuirse entre todos los lugares de detención en Tailandia, de un donativo de la CEE: 100 toneladas de leche en polvo.

Visitas a los refugiados. — Los delegados del CICR visitaron, el mes de junio, 18 puestos de policía y 2 campamentos de tránsito, donde vieron a un total de 1.491 personas detenidas por entrada ilegal en Tailandia. Durante sus visitas, los delegados hicieron entrega de algunos socorros complementarios, consistentes, sobre todo, en medicamentos, productos de limpieza y de lavado, artículos de aseo.

En julio, los delegados se trasladaron a 20 puestos de policía y a 2 campamentos de tránsito situados al este del país, donde había un total de 1.104 personas detenidas por entrada ilegal en Tailandia.

Indonesia

Terminó, el 2 de julio, la tercera fase de visitas a lugares de detención en Indonesia, que había comenzado a finales de mayo.

Los delegados y médicos del CICR, acompañados por un intérprete suizo, visitaron, en Sulawesi (Célebes) y Kalimantan (Borneo), 11 lugares de detención donde había 687 detenidos en total, así como a 30 personas que habían sido liberadas en 1977.

Fueron también, por segunda vez, a 7 lugares de detención situados en la isla de Java, ya visitados por el CICR a comienzos de 1978, y allí vieron a unos 1.000 detenidos, ya visitados anteriormente.

Viet Nam

Tras la reciente misión del delegado del CICR en la República Socialista de Viet Nam, se hizo, los primeros días de julio, un primer envío de socorros, de unas 500 toneladas, con destino a Hanoi: 262 toneladas de carne enlatada y 4,2 toneladas de medicamentos, por un valor total superior al 1,3 millón de francos suizos, y de 235 toneladas de leche en polvo (825.000 francos suizos), donativo de la CEE.

Están previstos otros envíos para las próximas semanas: 525 toneladas de leche en polvo y 1.570 toneladas de arroz (valor total: 3,2 millones de francos suizos), también donativo de la CEE.

La totalidad de esos socorros es para las personas desplazadas por razón de los acontecimientos en la frontera de Viet Nam y de Kampuchea Democrática; de la correspondiente distribución sobre el terreno se encargará la Cruz Roja de Viet Nam.

Futuro de la operación conjunta.— En una reunión de la Oficina de Coordinación, instituida hace varios años para las operaciones conjuntas de la Liga y del CICR en Indochina, se decidió, el 21 de junio pasado, que, por haber pasado hace mucho tiempo ya la fase de urgencia, había llegado la hora, para el CICR y la Liga, de volver a asumir las respectivas responsabilidades en Indochina.

Por consiguiente, se disolvió, el 1 de julio pasado, la operación conjunta; sin embargo, las dos instituciones proseguirán sus actividades en estrecha colaboración. Además, por razones prácticas, la Oficina « Indochina » (INDSEC) continuará su actividad durante un periodo limitado.

Birmania

El delegado regional del CICR para el subcontinente asiático, señor Dominique Borel, permaneció, del 3 al 8 de julio, en Birmania. Con los dirigentes de la Sociedad nacional de la Cruz Roja, evocó diversas cuestiones de índole humanitaria, particularmente la situación en la provincia de Arakan. Además, visitó las secciones locales de la Cruz Roja Birmana en Pagan, Mandalay y Sagaing.

Afganistán

El señor D. Borel, delegado regional del CICR, se trasladó, en dos ocasiones, a finales de junio y a mediados de julio, a Kabul. Mantuvo conversaciones con los dirigentes de la Media Luna Roja nacional y con las autoridades de la República Democrática Afgana, en especial con el jefe del Estado, S.E. Nur Mohammed Taraki, presidente del Consejo Revolucionario y primer ministro, con el ministro del Interior y con el viceministro de Educación.

Las autoridades manifestaron gran interés por las actividades humanitarias del CICR y por la difusión de los Principios de la Cruz Roja. Se mostraron dispuestas a utilizar el Manual escolar « La Media Luna Roja y mi país » en todas las escuelas afganas. El delegado del CICR recibió autorización para visitar a ciertos miembros de la antigua familia real, que están detenidos.

El señor Borel viajó, con el representante de la Liga, señor K. Adler, a ciertas provincias afectadas por inundaciones.

Europa

Noruega

El señor Alexandre Hay, presidente del CICR, y el señor Melchior Borsinger, delegado general para Europa y América del Norte, efectuaron, los días 12 y 13 de junio, una visita a Noruega. En primer lugar, fueron recibidos en audiencia por S.M. el rey Olav; a continuación, conversaron con las autoridades y los dirigentes de la Cruz Roja Noruega. Esas entrevistas permitieron que el presidente del CICR expusiera pormenorizadamente las actividades del CICR, tanto a nivel operacional y jurídico, como administrativo y financiero. La Sociedad nacional indicó que deseaba apoyar todavía más activamente al CICR, tanto poniendo a disposición equipos médicos para sus acciones de urgencia, como mediante una ayuda financiera y material mayor. Anunció una nueva contribución de 250.000 coronas (87.000 francos suizos, aproximadamente), en favor de la acción que el CICR realiza actualmente en el Chad.

Misiones en Europa oriental

El señor Philippe Grand d'Hauteville, delegado del CICR, efectuó, del 25 de mayo al 11 de junio pasados, una misión en Yugoslavia, Rumania y Hungría. En una segunda misión, del 3 al 9 de julio, se trasladó a

Checoslovaquia, a la República Democrática Alemana y a Polonia. En cada país, el señor Grand d'Hauteville se entrevistó con los dirigentes de la Sociedad nacional, con quienes conversó, sobre todo, acerca de las actividades del CICR en el mundo, así como acerca de la labor realizada para difundir los Convenios de Ginebra.

Los interlocutores del señor Grand d'Hauteville destacaron el aspecto muy positivo de tal visita y expresaron el deseo de que las relaciones con el CICR se intensifiquen. En particular, puntualizaron que sus Sociedades nacionales estudiarían las posibilidades de colaborar más estrechamente en el futuro con el CICR, en particular poniendo a disposición, en la medida de sus medios, equipos médicos en los teatros de operaciones que requirieran la presencia del CICR.

Oriente Medio

Líbano

Cuando disminuía la tensión, el mes de mayo, en el sur del Líbano, lo que permitía a un gran número de personas desplazadas regresar a sus aldeas, violentos enfrentamientos tuvieron lugar, el mes de julio en el norte. Ocurrió lo mismo, a comienzos de julio en Beirut. Así pues, el CICR se vio inmerso en un período de urgencia en la capital y en el norte del país, mientras que proseguían sus actividades en el sur a un ritmo un poco más lento.

En el sur, tras haber supervisado el regreso de las personas desplazadas, especialmente para facilitar su paso en ciertas zonas, los delegados fueron a las aldeas para comprobar las necesidades de los habitantes que acababan de volver. Se remitieron los informes correspondientes del CICR al Gobierno, para permitir una planificación de la asistencia. Sin embargo, cuando los delegados comprobaban necesidades urgentes, organizaban distribuciones inmediatas. Así, de comienzos de abril a mediados de mayo, entregaron, en 22 aldeas, socorros (víveres, ropa, mantas, etc.), por un total de unas 10 toneladas.

Además, prosiguió en el sur del Líbano la asistencia en los dispensarios. Tras solicitud de los encargados del Ministerio de Sanidad, el CICR participó en la reactivación de los hospitales de Marjayoun y de Tibnine, concediendo un crédito de 60.000 francos suizos, lo que permitió la compra de material y de medicamentos para esos centros.

Combates produjeron muchos muertos y heridos en dos aldeas del norte del Líbano, el mes de junio. Los delegados del CICR se trasladaron al lugar, a mediados de junio, para efectuar una evaluación de las nece-

sidades. Se hizo entrega de material médico y de medicamentos en el hospital Saint-Jean de Zghorta.

La tensión persistente en esa zona del Líbano, así como en los barrios orientales de Beirut, indujo a que el CICR reforzase su dispositivo en ese sector de la capital, a partir de finales de junio, pues violentos enfrentamientos, registrados el mes de julio en los barrios orientales de Beirut, han inducido a que el CICR interviniese urgentemente para proveer a los dispensarios y hospitales de las zonas de combates. Así, el CICR hizo entrega de socorros médicos por un valor superior a los 50.000 francos suizos en unos diez establecimientos hospitalarios de Beirut oriental. No sin riesgos se realizó esta acción, pues a los vehículos, marcados con el signo de la cruz roja, en que iban los delegados, llegaron disparos.

En un comunicado de prensa del 7 de julio, el CICR reconvino con vigor el hecho de desplegar, en el interior de una ciudad densamente poblada, medios de combate causantes de muchas pérdidas en vidas humanas entre la población civil. Hizo un llamamiento a las Partes contendientes para que respeten los más elementales principios humanitarios y permitan que la Cruz Roja cumpla, sin obstáculos, su misión. Aprovechando las treguas, el CICR se preocupa por la suerte que corren los habitantes de ciertos barrios que se encuentran en crítica situación: los delegados evacuaron, el 12 de julio, a 53 trabajadores extranjeros bloqueados, desde que comenzaron los combates, en una casa cercana al puerto, y que carecían de medios de subsistencia; el 19 de julio, evacuaron a 32 personas que estaban en parecida situación en el barrio de la Quarantaine. Todas esas personas fueron trasladadas, después, a Beirut occidental.

*

Además, los delegados del CICR visitaron, el 4 de julio, al prisionero israelí, capturado el 5 de abril por el FPLP en el sur del Líbano y conversaron con el mismo sin testigos.

*

El CICR recibió, los meses de abril y mayo, tras su llamamiento del 22 de marzo, donativos en especies, por un total de 202 toneladas de socorros diversos (leche para niños, mantas, tiendas, detergentes, etc.), por un valor de 886.000 francos suizos; el valor total de los donativos en especies era de 3,2 millones de francos suizos. El CICR compró 70 toneladas de artículos diversos (740.000 francos suizos).

La mayor parte de los socorros recibidos o comprados se remitió a los organismos que colaboran en la acción de asistencia en favor de las personas desplazadas.

Israel y territorios ocupados

Las operaciones de traslado de estudiantes matriculados en la Universidad de El Cairo que se reúnen con sus familias, en los territorios ocupados del Sinaí y de Gaza, para pasar sus vacaciones estivales, efectuadas anualmente bajo los auspicios del CICR, comenzaron el mes de junio, a razón de dos por semana. A finales de agosto, comenzarán, en sentido inverso, los traslados de estudiantes que vayan a El Cairo para seguir el nuevo curso universitario.

El primer traslado, en la dirección El Cairo —Sinaí— Gaza, tuvo lugar el 22 de junio; el 17 de julio, se efectuó ya el octavo traslado. Efectivo de cada operación: unos 500 estudiantes. Además, 194 visitantes, llegados anteriormente a El Cairo, regresaron a los territorios ocupados, gracias también a esas operaciones. El CICR se encargó del traslado, el 1 de junio, de los restos mortales de un estudiante, muerto en accidente en El Cairo.

*

Se efectuaron tres operaciones, también bajo los auspicios del CICR, en la zona de estacionamiento de las Naciones Unidas en el Golán ocupado, por Kuneitra: 16 personas procedentes de la República Árabe Siria atravesaron en dirección del territorio ocupado para reunirse con sus familiares; 22 estudiantes (14 del Golán y 8 de Gaza), matriculados en la Universidad de Damasco, volvieron a sus lugares de origen para pasar allí sus vacaciones de verano.

*

El CICR repatrió al Líbano a dos marinos libaneses, liberados por las autoridades israelíes.

Jordania

Fue trasladado, bajo los auspicios del CICR, por el puente Allenby sobre el Jordán, a Israel y territorios ocupados, un infiltrado, liberado por las autoridades jordanas.